

لا إله إلا الله محمد رسول الله

ZOTI ASHT NJO

POS ATIJNA TJETER SKA

MEVLUDI SHERIF
NE GJUHEN SHQIPE

ARNAVUTÇA

MEVLÜDÜ ŞERİF

YAZAN

ZEYNULLAH ÖZYAŞAR

ANKARA

1973

DY FJALE NE FILLIM

Para se te kalojme ne strofa te ketij Mevludi kam deshir te ju njoftoj shkrimtaret mate pare te Mevludi Sherifit te cilit e kan shkrue ne gjuhe dhe me shkronja te ndryshme.

Mevludat te gjith i dime se jan (Manzume) per çata fjalet vetem Shqipe nuk mundemi me i ba tube. Prej tjerave gjuh ve tue mare disa fjale i kam lidhe njanen me te tjetren qe kesh tu te miret vesh.

Shkrimtari ma i pare i mevludi Sherifit asht Muzaferredin Gökbörü, i cili eka shkrue ne gjuhen Arabishte. Kavdek ne vjetin (1232) ne Erbil.

Süleyman Çelebi'ja ne gjuhen Turke eka shkrue ne vjetin (1409) ne Bursa.

Hafiz Ali Ülkünlü ne gjuhen Shqipe me shkronja Arabishte ne vjetin (1875) ne İstanbul.

Muhammed Tahiri i biri i Halilit prej katundi Popova te rrethit Vuçiterne ne gjuhen Shqipe edhe me shkronja Arabishte afer vjetit 1905 ne İstanbul.

Mas ketyne shkrimtarve, te pesten here e pata shkrue un ne gjuhen Shqipe edhe me shkronja Turqishte ne vjetin 1944 ne Ankara.

Ket Mevlud e kam shkrue se dyti her ne gjuhen Shqipe por me shkronja Shqipe me një gjuhe ma te marun vesh (Kosovare) ne vjetin 1967 ne Ankara :

Vendlindja i jem asht katundi Drabesh nen Pozharan te rrethit Gilane Kosove.

Tue majte ymyt prej Rahmetit Hâk Perendi edhe tue lyp shefaat prej te dashnit Madhni, ket Mevludi Sherif e kam nise tue lyp hajer dua edhe prej atij qe e nise me e kendue.

Un ju lutna Zotit hak Perendi qe gjith Muslimanet t'i shpeton edhe ne Gjennetyl Firdevs me gjemalin e vet per mena gezue.

Edhe ata qe e kendojne ket Mevlud, puntort qe kan pas mundim per ket livdim prej duas mos me i harrue.

Zeynullah Özyaşar

Kuyumcu ve Mücevheratçı

Anafartalar Caddesi 77

Ankara,



اُصْبِحْ بِحَمْدِ اللَّهِ
وَمِنْ أَفْقَادِ وَفَقْدِ
مَنْ عَصَى أَمْرًا
وَمِنْ أَفْقَادِ وَفَقْدِ
مَنْ عَصَى أَمْرًا

Hamd i koft Allahit shum hiç pa te dam
Hem Resultit i koft salati hem selam
Hem Robve ç i jan kan prej shpis t'ati
Hem sehabve ç i jan kan n'zaman t'ati
Pa enis kendimin gjith kush borç eka
Reisicumhurit ç i kemi mi krye mej ba dua
Keshtu i lutmi na Prej Hak Perendis
Prej gjith sherrave ruji Zot baben e Turçnis
Reisicumhurit daima banja ipka
Hem muradet epja ja Rab sa ika
Fort shum ymyr past devleti hem jet te gjat
Hem kuvvet shum epi ja Rab futuhat
Past ikballe shum devleti hem ejjam
Prej kyfarit per memar shum intikam
Tha Resuli kush engon amirin tem
M'kangue mu aj asht dosti i jem
Po ita'at kush sibon amirit tem
Nuk asht dost aj rob po asiya jem

اَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيْمِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لِيْسَ لَكَ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيْمِ

Nermjet Mevludi Sherifit nji jasin duhete me e kendue (*)
Mas kendimit t'Kurânit ai çl ekendon Mevludin asht mir çl t'thoi

شَفِيعُ الْعَصَاتِ فِي يَوْمِ الْعَرَصَاتِ
فَخِرْ عَالَمَ مُحَمَّدٍ مُصْطَفَى رَا صَلَوَاتُ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى بِدِيْعِ الْحَمَائِلِ
وَبَحْرِ الْوَفَى ، وَصَلِّ عَلَيْهِ كَمَا يَنْبَغِي
الصَّادِقُ مُحَمَّدٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ ، صَلَاةٌ تَدُوْمُ
وَتَبْلُغُ اِلَيْهِ ، مُرُوْرًا لِيَاكِلِي وَطُوْلًا لِيَاْمُ

(*) Para fillimit te Mevludit deri (Fi imamin mubinin) Kendoje:

QISSE E MUWALLIDIN

(Prej Allahit gjith satmira kush i don
(Tu mevludi i Resulallahit vjen
(N'gjennet mrenda shum huriya kush i don
(Tu mevludi i Resullahit vjen
(Prej gjuhennemi kush tedon me gjet eman
(Tu mevludi i Resullahit vjen
(Vendi i yt n'gjenneti ala n'dash mekon
(Tu mevludi i Resullahit vjen
(Prej kevtheri per mepi her kush tedon
(Tu mevludi i Resullahit vjen
(Sa ta keni ymrin n'ket jet more miç
(Prej Mevludit Pejgamberit mosu hiç

Hajdi vllazen te Bijme shedet Hiç pajanda
N'dashim deka per me na ardh me sefa

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ



Prej Resultit n'dashi me pas ju shefa'at
Shpirtit te tijna thoni me ashk essalat

Essalatu vesselamu alejke ja Resulallah
Essalatu vesselamu alejke ja Habiballah
Essalatu vesselamu alejke ja Rahmeten lila

Allah emnin ta permendim daima
Me nis punen meto gjith kush borç eka

Gjith sa send ç'i niset aj sall per hajrat
Emni Hakut ka me to shum bereçat

Allah emnin n'gjith sa pune vyne me permend
Se pa to ska hajr i mrami kurnji send

Gjith sa pune me kan mejnis me emen t'tij
Kurr nji her keder si bohet punes atij

Allah thuej gjith sa frym ç'i je tu mar
Akibet vjen puna jote prihet mbar

Nji her me zemer Allah kush mundet me than
Rrexon gjynah sa dushku i malit shum me kon



Nji her me zemer Allah kush mundet me than
Prexon gjnah sa dushku i malit shum me kon

Emni paçit paç bohet kush e permend
Hem muradi i kryhet Zotin me permend

Eni me ashk hem me guh na Allah te thojme
Hem me zemer hem me sy na shum t'lotojme

Fal rahmet n'ne aj gjith ku ban sundim
Se asht Kerim hem Rahman hem o Rahim

Ban rahmet keho N' gjith sa Musliman hem batili
N'Ahiret ka per me ba mbi ata ç i ka dashni

Dijne Hak hem hiç pa shyphe aj asht njo
Çynki janglesh batilit kan fol per to

Gjith alemi hiç pa kan aj ke mevgjud
Ske muhtaç per kurnji send ç i o mevgjud

Kur ke Zoti spat melek as spat insan
Arshe kyrse tok e ç iell Dille e Hân

Ketu po dihet ç i so muhtaç aj per vend
S'mund te perzihet punes se tij kurnji send

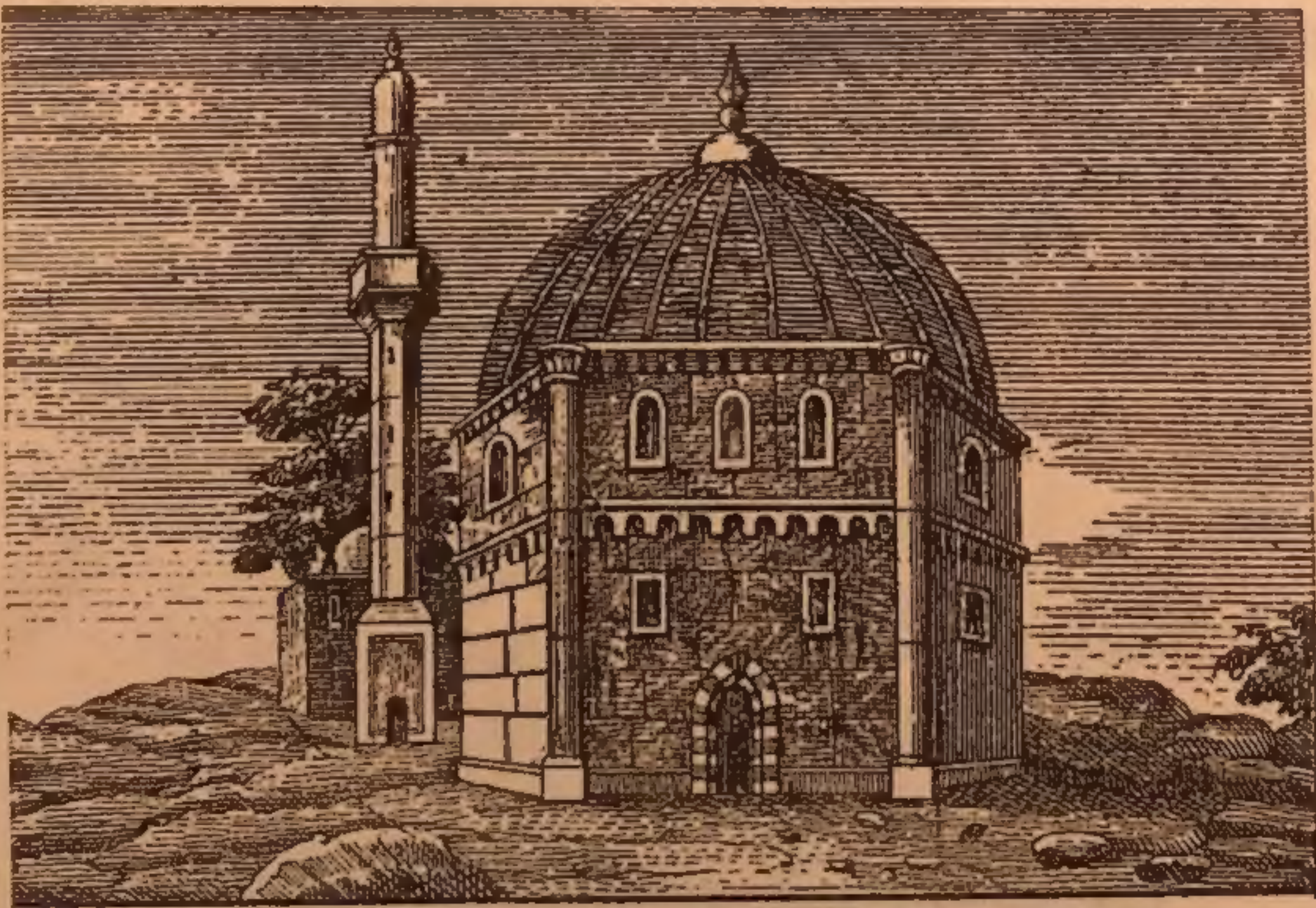
Hiç pa kan kush Zoti i bani izhar
Gjith çka ka Madhnin e tijna e ban ikrar

Pra N'Hak t'ti per shum fjal hagjet nuk ka
Zoti asht njo pos atij tjeter ska



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لِلصَّالِحِينَ بِمَنْعَةٍ



مَسْجِدُ جَمْعَةٍ

Ej gjemaat kem vasijet hem rigja
Ktyn fakirve ju t'ju bani hajer dua
Ket vasijet kush e mer hem kush e ka
Shpirti i tij past eren misk hem ajeka
N'dash me pas shoç per gjennet ti N'ahiret
Per vlla tan ti lute Zotin magfiret
Hem një rob ç i aj per Ne ban dua
Zoti rahmet mi ato past daima
Her kush te don aj n'ket dua hazer mekan
Dom prej ti një fatiha t'na bojn ihsan

Lil - Lahil, Fatiha'ma as - Salavat

Per çata ç i Arnavutçe guhen e dijne
O marue ky Mevlud gjith le ta dijne
Mevlud i thohet lindjes t'Pejgamberit tin
Ç i prej tij asht mush Dynjaja plot me dine
Per at nat ç i leu shejti shum ke gzim
Ton Myslimanija kendojne mevlud hem bajne tazim
Per një rob ç i kendohet ky mevlud atij
Nuk i bahet hiç keder at vjet atij
Hem si bohet kurr një derti mybtela
Hem sivjen mi krye atij kurr një bela
Kush e kendon hem kush e ndigon ka shum sevab
Por atij ç i bahet nijet hiç pa hesab

نور محمدی



Muhammedit nuri ju fal ma i par
Hem o dashti Zoti keto ska hiç inçar

Çynky Zotin hak e dihte shype ska
Hem kudretin merja vesh aj çysh e ka

Çka asht aj ç'i asht tu Zoti ma i par
Prej mahlukit gjith çka fali ma i mar

Muhammedit nuri ju fal ma i par
Hem e dashti Zoti keto ska hiç inçar

Gjith sasend ç'i asht i mir hem o makbul
Shyphe ska hiç gjindet aj tu ky Resul

Ja dha haki shejtit ja bani tamam
Prej meleçve veç e dau tue kan insan

Prej nurit te tij fali Zoti gjith çka ka
Tok e çell hem n'dermjet tyne gjith çka ka

Pejgamberi mos ti ardhke alemit
Tagji izzet nuk pat mei zhdryp Ademit

Per ata ç'i ke vesile aj Resul
Ademit haku tevben ja bani kabul

Per muhabbet te Muhammedit per dashni
Zoti ihsan shum i bani gjedit te tij

Gjith enbijat n'çitabe ç'i kan thon
Prej ymmetit Muhammedit t'ishim kan

**Prej Resultit n'dashi me pas ju shefa'at
Shpirtit te tijna thoni me ashk essalat**



Hem ipash tha tri bajraçe ishin zhdryp
Njo mi çabe njo n'mashrik hem njo n'magrip

Hak tealaja çyn e fali Ademin
E bani myzejjen me to gjith alemir.
Tan melaçen Ademit segjde iban
Levhi mahfuz emri i hakut keshtu o kan
Menur shejtit Ademin haki e gezoj
Prej Gjenneti n'ket Dynja me to e çoj
Itha dije ç i ky nuri i Mustafas
Mas shum vakti doti ipet ky Havvas
Hem tha ta dijshe ç i ky nur i dostit tim
I Resulit Muhammedit te dashnit tim
Hem per ket nur Ademit Zoti i ka than
Marrin gjith prej tijna drit hem dielle e Han
Met me muej aj nur me to hem me vjet
Deri nisi shiti ç i me lend n'ket jet
Ather Havvas ju dha hem ju ba bejan
Metme Havvan nuri hem fort shum zaman
Per silsile te shejtit gjith vijke ky nur
Deri bani Muhammedi ne jet zuhur
Madam ç i egjet ky nur vendin e vet
Mas Resulit kerkujna miras si met

Prej azabi n' dashi ju me kan azat
Ruhit shejtit thoni me ashk essalat

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Merhaba ej padishahi n'dy gjihan
Zot hak tye t'ka livdue me Kurân



Çyn e bane ket mieragj lype ymmet
Ne vend mieragjit koft nemazi per ymmet

Emine emnin e ka nana e Mustafas
Abdullahin shejti hem babe e ka pas

Çyn Muhammedi uba ngat per me ardhe
Shum alamete u bajshin pak pa ardhe

Atij muej çe leu shepti i than Rebi
Dymbedheten nat prej atij muej n'Arabi

Ajo nat çi leu shejti ish e Han
N'goni per at nat çud alamete u ban

Tha Eminja e pash at nat agjep nji drit
Sikur Dilli per prezore kur rrezit

Si vetim frik duel prej shpije çud uba
Tan Dynjaja me ket nur çi drit uba

Prej Medine n'Sham i sherif gjith çka ka
I pash tan sheh'ret hem katundet gjith saka

Hem tha n'hava ish kon shtrue nji dyshek
Emnin Syndys shtruesi itij ish kan melek

Hem ipash tha tri bajraçe ishin zhdryp
Njo mi çabe njo n'mashrik hem njo n'magrip

Mir e dijta çi po vjen hajri Islâmis
Ja u merr prej dores hyçmin e gjith batilis

Shum melek prej çelle zhdrypshin tue ba saf
Si kur çaben ma bajshin shpijen tavaf

Si kesh mrenda keçyra u çel zid i ri
Dulen n'mejdan mu afrun tri hyri

Rend me rend keto vijshin tue dhan selam
Hem me mue folshin keto hyri kelam

الله أكبر



Ne' Mekke «Kâbeyâ» Âshit shpije ezatit

Pa kapuç hem dathun vjne gjiht saf saf
T'tan ymmeti dotem bajne mua tavaf

Pejgamberit vijshin hyrijt myzhdegji
M'thojshin 'mue Zoti keto pe fal nebij

Ja Emine na ni sende ty meta than
Kurnji nane Zoti si ky sjaka dhan

Kerkujt Zoti n'ket Dynja sikur ky djal
Nuk ja dha kujt hem mas sodit nuk e fal

Dije ç'i ky asht mahbubi i perendis
Me keto meshilen dyert e tan Pejgamberis

Shum mertebe gjete ti hem shum sefa
Çi tadha Madhnija tye ket Mustafa

S'mund e livdon ket resul kush por e nis
Veç një Allah ç'i gjith na ka jaratis

N'ket tyrli per shejtin ban hyrijt livdim
Zemrajeme plot u mbush at nat me gezim

Tha Eminja çynky vakti u ba tamam
Çi me lind hajerlija i gjith da insan

U thava eti une hem fort keç gajet
Frik ma mushun një gastare me sherbet

Bardh si bora ky sherbet ma ftoft ish kan
Hem ma ambel se sheçeri shum ish kan

Kur e piva turupi jem umlue me nur
Sun e bana vehten hiç fark prej keti nur

Zhdrypi një shpend sa i mir ke s'mund kallzoi
Brijt e mija ky shpend me kreh mi shtrengoj

۲۹۶۹
الحمد لله
۱۲



Bahçeja e gjennetit - vorri i Muhammed - Mustafa
S.A.M. Ne'medine i munevvere

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

Ja Muhammed tha Allahi zyl gjelal
Gjith alemin sall perty ç'i kam fal

Per Hyrmet te shejtut tin
Ton Gjematit N' Kam dotrrin

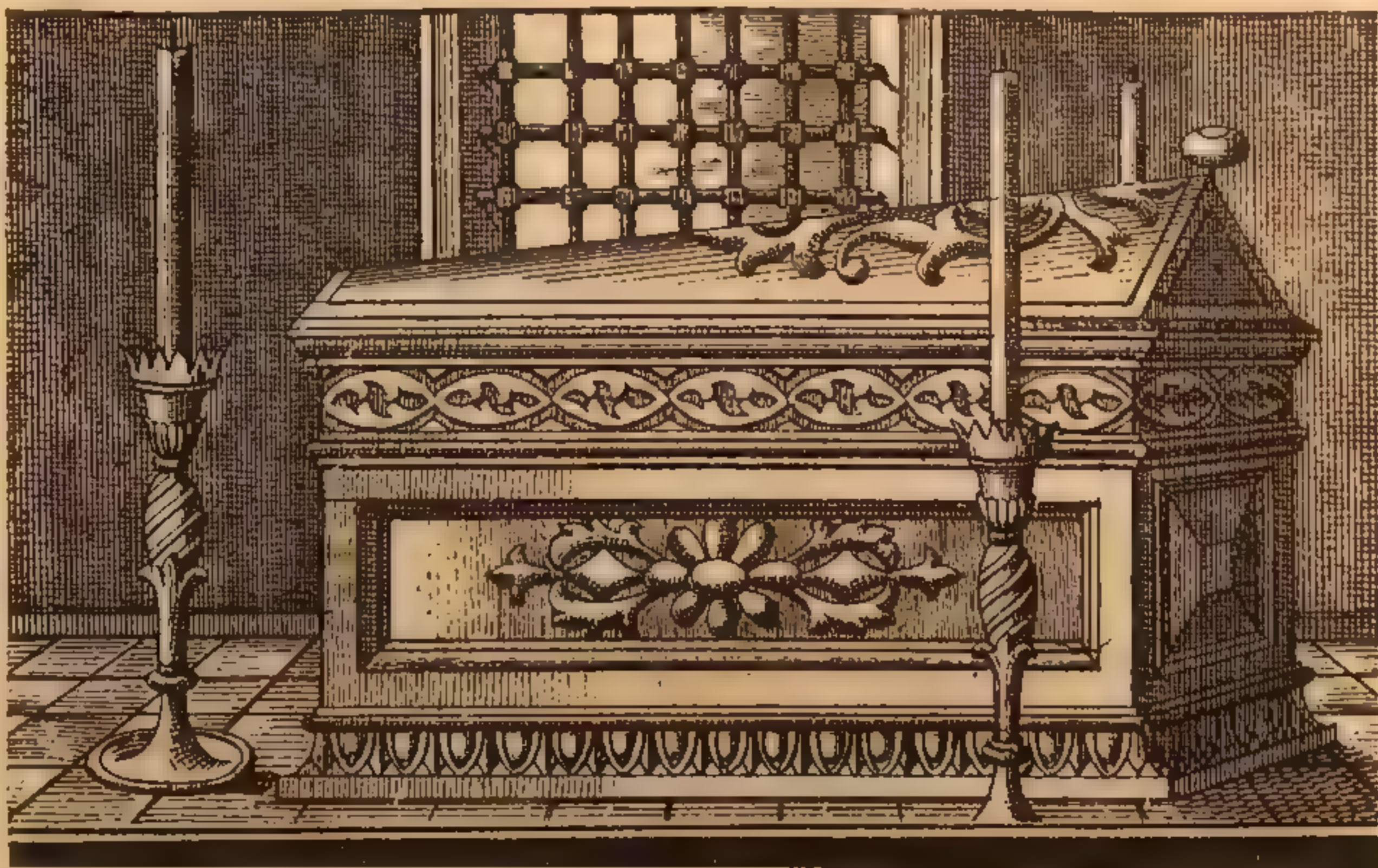
Leu sultani dinit Islamit nat zaman
Tok eçill umushen menur gjith sajan

Sallu alejhi ve sellimu teslima
Hatta tenalu gjenneten ve naima

N'kofsh ashik i Muhamedit more vlla
Çoj salatin tue kajt hiç pajada

Essalatu vesselamu alejke ja Resulallah
Essalatu vesselamu alejke ja Habiballah
Essalatu vesselamu alejke ja Rahmeten lila

Sitjen moti nji dua me marue
Mas duas nji asher me kendue



N'kofsh ashikuj Muhammedit more vlla
Çon salatin tue kajt hiç pajanda

Essalatu vessalamu alejke ja Resulallah
Essalatu vessalamu alejke ja Habiballah
Essalatu vessalamu alejke ja Rahmeten lil

Ugzuen halku per Muhammed Mustafan
Shkoj idhnimi tan alemi gjet sefan

Gjith sa zerre ç i jan n'gjihan bajshin za
Tue thir gjith Pejgamberit merhaba

Merhaba ej ma i madhi sultan merhaba
Merhaba gjith dertit derman merhaba

Merhaba ma i madhi gjith Pejgamberis
Merhaba ma i madhi dost i Perendis

Merhaba ej drit e syve tan islamis
Tan alemi sall per ty asht jaratis

Mirse erdhe ej Muhammed Mustafa
N'saje tande gjith ymmeti bajn safa

Merhaba ej prite ymmetin asi
Merhaba n'at dit mah'sherit shefa'atgji

Merhaba ej shpirti baki merhaba
Merhaba gjith te thamit ingin merhaba

Merhaba ej padishahi n'dy gjihan
Zoti hak tye t'ka livdue me Kurân

Tije nji sultani gjith sa enbijas
Drit syve t'gjith ymmetit evlijas

N'kofsh ashikuj Muhammedit more vlla
Çon salatin tue kajt hiç pajanda

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تِلْكَ الْقُرْآنُ الْمَجِيدُ



Zhdrypi Kurân Muhammedit dit e nat
Çiti n'mejdan fort shum tyrli muegjizat

Prej mashrikut deri n'magrip gjith Dynjas
I dha hjeshi lindja e ketij Mustafas

Dhojeshin myzhde ton melaçet hem huri
Hem prej çielle vijke madhe murmuri

Sa alamet pa Eminja n'at zaman
Tha sedita une hiç se ku jam kan

K'çyra hyrijt gjith jan shkue njo s'omet
Veç e pash Resulin kah ban ibadet

Vet prej kibles ishkon kthye ban dua
Me ftyr n'tok i lumi n'segjde ishkan ra

N'segjde kryet hem me guh shum ziçir ban
Njo Allahin me nji gisht isharet e ban

Buzt ilkundke mybareçi folke fjal
S'mund e dishna une hiç çka thot ky djal

Ju afrova une ngat i vnova vesh
Fjalën ç'i e foli me njiher e mora vesh

Thojke ej Zot ç'i je hak hem nake fal
Due prej teje gjith ymmetin me ma fal

Kaç i vogel lypi ky Resul ymmet
Na u plakem i lam farzet lam synnet

Prej azabi n'dashi ju me kan azat
Ruhit shejtit thoni me ashk essalat



Dije ç'i ky asht mahbubi i perendis
Me keto meshilen dyert e tan Pejgamberis



Merhaba ty ja Resulallah i than
Ej shefa'at sahibi kevther i than

Mekke halku krent e tyne pahilaf
Çaben at nat ishin kan tue ba tavaf

Segjde bani çabja e pan t'gjith aj kavm
Pa urxue kurnji guri u jue n'kam

Ant e çabes shoçja shoçes i dhan haber
Leu sonte ma i miri Pejgamber

Hem nji za prej çabes dalke ashicar
Kush e ndiu s'mujti aj me ba inçar

Thojke lumba une sonte shejti asht jaratis
Prej gjith kiryçave mue domem kurtalis

Hem çyfarin ma hjek çafe aj Resul
Paç m'ban hem gjith dua behen kabul

Pa kapuç hem dathun vijne gjith saf saf
T'tan ymmeti dotem bajne mua tavaf

Shejtit at nat Pejgamberlikun ja v'nuen
Hem prej çielli dreçin at nat e perzun

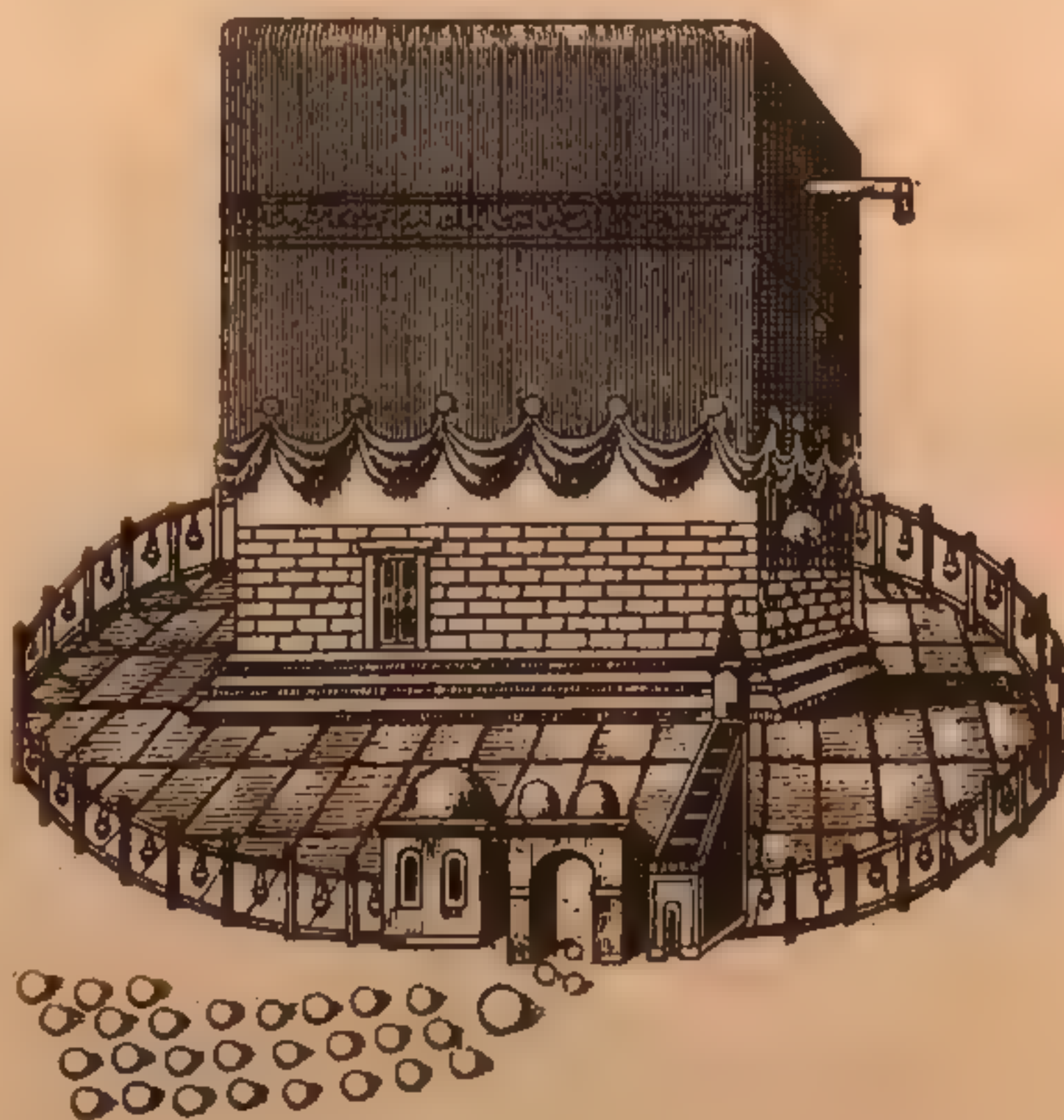
Tan gjithani u ba at nat zelzele
Gjith çyfari paten t'madhe velvele

Kish e Havra shum u rexune pa hesap
Batilis u hyni mrenda shum azab

Thojshin halku leu Hazreti Mustafa
U hoç terri m'bet alemi n'shum safa



Allah thuej ej gjith sa frym çì ja tu mar
Akibet vjen puna jate gjith prihet mar

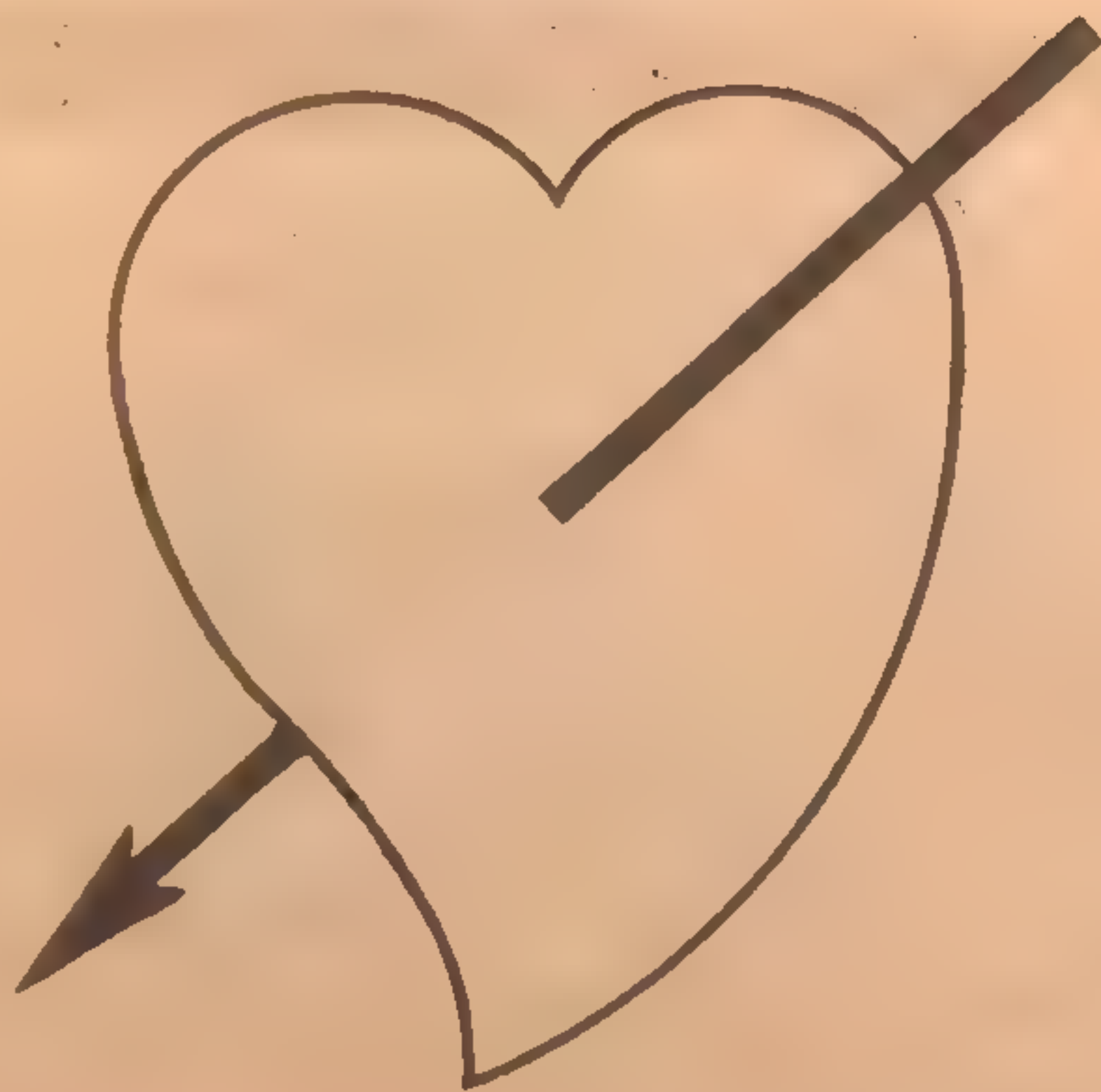


Mekke halku krent e tyne pahilaf
Çaben at nat ishin kan tue ba tavaf

Hem një za prej haku vijke ja emin
Ty rahmet t'kam falun per gjith alemin
Vjet e shejtit çynky ju ban katerdhet
Prej Gjenneti zhdrypi tagji nubuvvet
Vahji zhdrypke Gjebraili hem kelam
Tue than gjith Zoti tye t'ka ba selam
Zhdrypi Kurân Muhammedit dit e nat
Çiti n'mejdan fort shum tyrli muegjizat

**Me Resulin n' dashi mekon dost mudam
Thoni perto Essalatu vesselam**

Dij muegjizet e Resultit çtsh jan kan
Çynki pato kurnji Pejgamber so kan
Pak muegjize t'Muhammedit ketu jan than
Per me dit aj ç muegjizet zdi sa jan
Ma e para aj mübarek trupi i tij
Nuk i rahke hiç n'tok hija e tij
Trupi shejtit ton ke nur hiç shypke ska
Gjith e dim ç nuri hiç hije nuk ka
Edhe një re daima hecke meto
Sikur çader daima shkojke mi to
Sikur çeshme çiten uje gishtat e tij
Gjith hajvanat e pin at uje hem m'bet pa pi



Ja Muhammed ashiçare kush i ndigjon
Ajo e thirne gjith kujt zemren ja biron

E muell hurmen Pejgamberi nji mejdan
Por se muell hurmes menjher pemt ju ban
Nji dit shejti me gjibril kah ban kelam
Vijke nji pem tue dhan atij selam
Ja poç kingjin nji Jahudi shejtit ja pru
Foli kingji mosem ha se m'kan helmu
Pash muegjizet e shejtit ton ja Rabbena
Nji zaman çt tutem keç rahmet ana
Prej muegjizes shejtit na i than dofijal
Ndigjoni perta per mi çilla çysh asht dal

**Ehli gjennet per mekan kushka meram
Mustafas içon salât hem shum selam**

Eni vllazni merni vesh per shejtin tan
Ne nat te mieragjit punet e tijna çysh jan kan
Gjith e dijn mieragj i thohet plak e djal
Asaj nate çt Resuli n'çiell asht dal
Nat e hanes ajo nat sahih haber
Nat e madhe ajo nat ishkon meger
Çynki at nat me hadise asht kallxue
Mustafaja n'shpi t'mihanes ka çillue
Emir ibani gjebrailit Zoti hak
Hajte n'gjennet tha ti tamarrish nji burak

اَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيْمِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ



Hem tha mere prej gjevahirit një tagj
Dosti gati dotem bahet për mierağj

Çoja doti hyp atij ađ dosti jem
Hem dote vjen ađ për me pa dizarin tem

Gjebraili n'gjennet shkoj tagjin e mer
Hem e zgiodh një burak fort muteber

Shum buraka pa aty gjith pije e han
Hem e pa një veç o nda hem gjith po kan

Lotet për façe shumë i shkojne pa janda
Sa shumë dert ç'i mushknijte ju kishin tha

Gjebrili itha burakut çka po kan
Gjith ky dert ç'i vajit hiç nuk poja dan

Tha buraku Gjebrailit n'at zaman
Ashiçare ndjeva një za një zaman

Ja Muhammed ashicare kush i ndigjon
Ajo e thirne gjith kujt zemren ja biron

Prej atij vakti nuk dije une se ku jam
Zotit emnit Muhammedit ashik jam

Po mos mujsha une me to meu perpjek
Çare veti nuk i gjoje une veç me vdek

Gjebraili i tha burakut ej burak
Myzhde se ta dha muradin Zoti hak

Her kush e ka ashk nishanin pa ju hjek
Akibet ađ me Resulin e perpjek



Sa i msheli syt gjibrili me Mustafan
N'kudsi sherif zhdrypi n'mesgjidi aksan

Hajde te çoj ty me Resulin meu perpjek
Varra e zemres me mehlem ty metu hjek

Gjebraili një vetim me gjithë burak
Zhdrypi n'meke tu Resuli n'at konak

Tha selam tye te çoj Zoti i yn ja Mustafa
Ej mubareç hatri i yte let gjon sefa

Tha let vjen aj çynki për të kam dëvet
Ashiqare letem shef aj mue vet

Gjithë melaçet shumë hasret kanë për atë
Arshe kyrs hem t'tonna ciellat presin atë

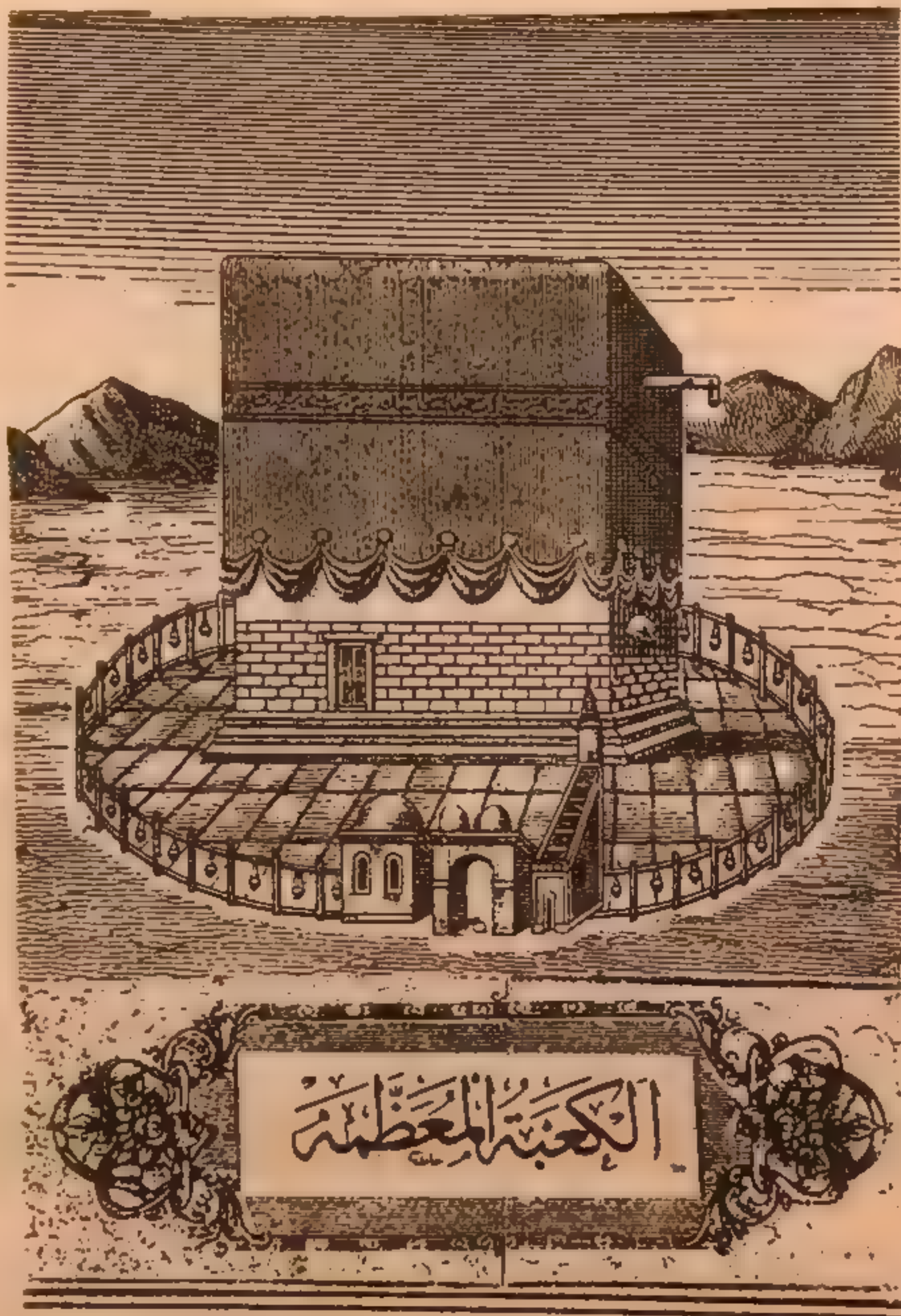
Ja Emin tha dije për këtë Pejgamber
Shun hikmete sonte do të jep haber

Ehli gjennet për mekan kush kameram
Mustafas içon salat hem shumë selam

Te madhnija hajde shkojme ja Mustafa
Ty pote presin tanna ciellat gjithë cka ka

Prej gjenneti tye të pruna një burak
Banu gati emer bani Zoti hak

Hem një tagj me gjithë një hulle një çemer
Vishi kto hem hyp burakut për njëher



Hem nji za prej çabes dalke ashiçar
Kush e ndiu s'mdjtj aj me ba inçar

Mustafaja tagjin n'krye e venoj
Muer udhen Gjebraili me to shkoj

Sa i msheli syt gjibrili me Mustafan
N'kudsi sherif zhdrypi n'mesgjidi aksan

Para i dulen shpirtat e gjith enbijas
Shum ikram iban hazreti Mustafas

Prej madhniye shpirtave ju erdhe selam
Mustafaja let ju bahet juve imam

Pejgamberi duel imami gjith shepnise
Dy reçate i fali me emer te Perendis

Mas nemazit duel prej mesgjidi aksas
Para gjamis me burak hypi mi rras

Muer buraku me gjith to shkoj perpijet
N'matparen ciell nji vetim frik asht zatet

Gjith çka ka mbi ciella at nat duelen n'selam
Mustafas per itibar hem per ikram

Merhaba ty ja Resulallah i than
Ej shefa'at sahibi kevther i than

Pejgamberi kerkoj pa ja nda nji her
Mbi gjith ciellnat her çka ka i bani sejr

Gjith me hajr ja ban mieragjin Mustafas
Hem i than ç'i shum nasip ti paske pas

Her se sa murade kije ja Resul
Hiç pa shyphe tu Allahu jan kabul

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Allah emnin n'gjith sa pune vyne me permend
Se pa to ska hajr i mrami kurnji send

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ

Hem nji za prej haku vijke ja emin
Ty rahmet t'kam falun per gjith alemin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ

Prej ezeli per ty kam than dosti em
Hem e shkrueva emni ntand me emen tem

إِنَّا نَعْبُدُكَ يَا رَبَّنَا

Kerko çyn mejdani i yt asht ja Resul
Ksaj deregje nuk ju ka ba kush vusul

Her se se çielia ç i hypi hem ç i dul
Shum alamet pash at nat tha aj Resul

Ë pa melaçet gjith ibadet kah po bajne
Shum tyrli ita'at Zotit kah po i bajne

Gjebraili shkop me shejtin gjith po prin
Hem mbi çielia gjith çka ka n'selam i rrin

Prej nji çielle ne tjetren ç iell shkoj perpjet
Deri n'sidre udha ç i ju ka zatet

Ëgjibrilit vendi asht çyn aj mekame
Prej se fali haku gjith çka asht i bame

Gjebraili tu mekami i vet u ndal
Mustafaja ja gjibril tha mosu ndal

Hem i tha çysh po me len vetem more vlla
Dosti dostin me lan vetem ku ke pa

A se din ç i n'ket mekam un jam garib
N'ymer tem kurr permby ç iell nuk jam hyp

Gjebraili i tha Result ej habib
Mos kujto ç i n'ket mekam ti je garib

Udha jeme tu ky vende hem o tamam
Prej ketij vendi ma tutje kurr nuk jam kan

Zyl gjelali çynki mu m'ka porosit
Prej ketij vendi nji krah mandej mos me çit

جَنَّةِ عَدْنِ



Gjith ymmetin ty ta fala ej habib
Hem gjennetin un jau bana nasip

Sall një firkem prej ketij vendi un me dal
Nuri Hakut krejt me sos mue tue kan gjall

N'at zeman Resuli tha ja gjebrail
Ne paç murad po te bahna un ty delil

Gjebraili tha ej dosti i Perendis
Per ymmet tan kam murad mi kurtalis

Ne dite te mahsherit krahin mbi gjuhennem me shtru
Gjith ymmetin per njiher ne gjennet me i pru

Mustafa tha rri ketu ej dosti jem
Nu sost kush let digjet sall ky trup i jem

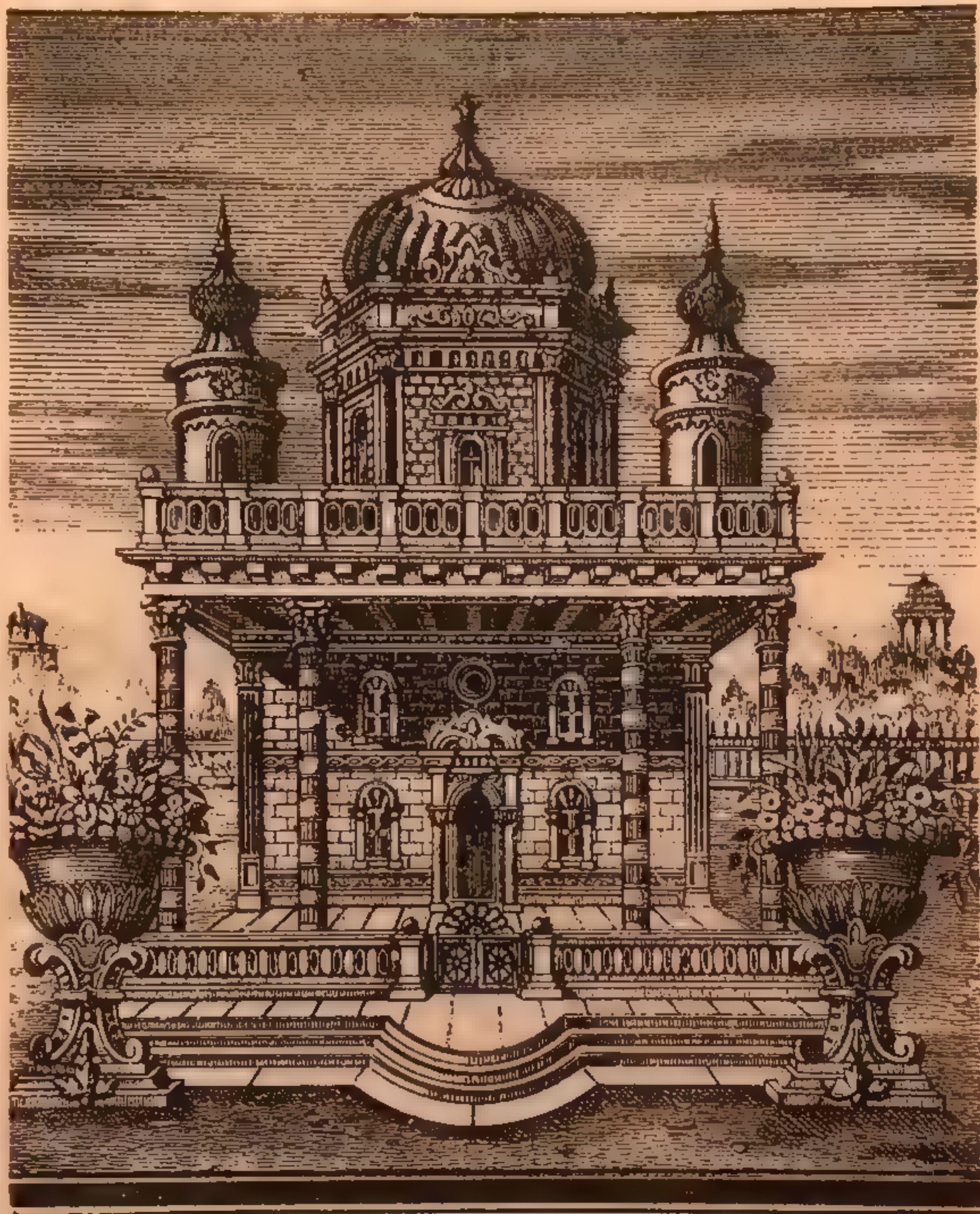
N'kofsh ashik i Muhammedit more vlla
Çoj salatin tue kajt hiç pajanda

Mustafaja ke me to kah ban kelam
Zhdrypi refrefi perpara i dha selam

Per njiher e muer sheptin n'at zeman
Shkoj me to aj per mbi sidrie muntehan

Gjith sa send pa Mustafaja tue dal
Hem u poç me Hak Allahin zyl gjelal

Pa huruf hem hiç pa za aj padishah
Mustafas i foli hiç pa ishtibah



بَيْتٌ مِنَ الْجَنَّةِ

Udha e mbar tha ej habib ti hajt apet
Thir ymmetin let gatuhen per gjennet

Ja Muhammed tha Allahi zyl gjelal
Gjith alemin sall perty ç i kam fal

Her se sa murade sonte ti ne paç
Te jap një derti njëmij tyrlil ilaç

Ja ilahi kam tu ti tha ket rigjan
Me jau fal ymmetit sa kusura kan

Rob zaif jan n'ahiret zo çka dote bojne
Tu Madhnija e jote ata çka dote gjojne

Dit e nat mashum gjynah bajne se sevap
Fort keç tutna ç i me zjerme i ban azab

Hem mieragji ashiçare domem dal
Po ymmetit çka kam jarrab meju fal

Zoti tha ç i ja Muhammed Mustafa
Mos kij gajle hatri yt jen sefa

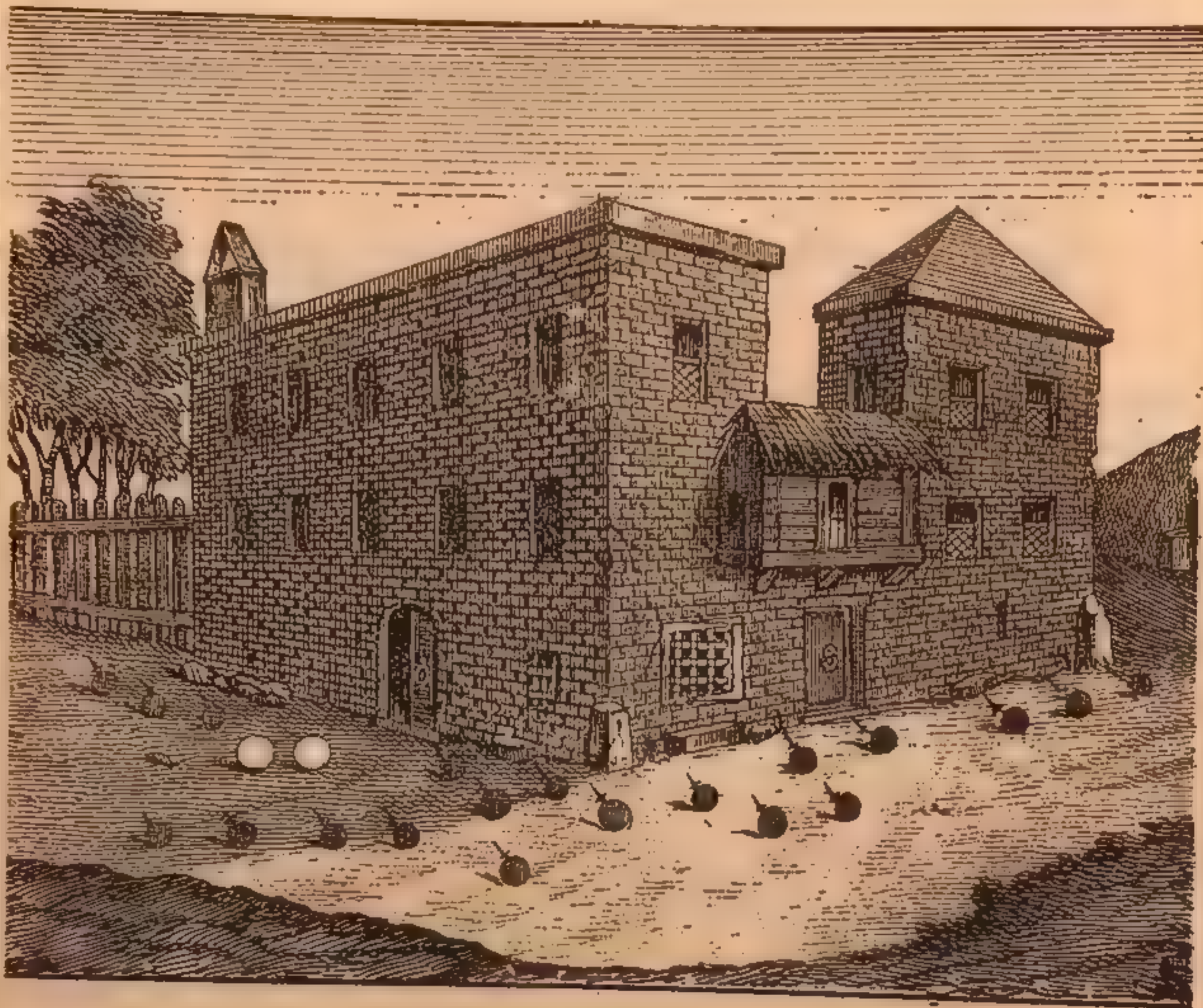
Prej ezeli per ty kam than dosti em
Hem e shkrueva emnin tand me emen tem

Gjith ymmetin ty ta fala ej habib
Hem gjennetin un jau bana nasip

Çyn e bane ket mieragj lype ymmet
Ne vend mieragjit koft nemazi per ymmet

Hem namazin kush e fal hiç pajanda
Sa sevap kan gjith melaçet aj i ka

Udhe e mbar tha ej habib ti hajt apet
Thir ymmetin let gatuhen per gjennet



Leu sultani dinit İslamit nat zaman
Tok eçill umushen menur gjith sajan

Her kush bahet gati tha aj per gjennet
Mue me shef hem hiç nuk ka send ma lezet

Emri Zotit refrefi erdh n'at zeman
Apet shejtin e çoj nat vend ku asht kan

Her se sa send shejti ç i ibani sejr
T'tan sehabve per nji rend ju dha haber

Emri Zotit tha âsht pes vakte me i fal
Çynki gjith prej ksaj Dynjaje dom me dal

Gjith me hajr ja bane mieragjin hem u gezuen
Sa habere ç i dha Resuli bes izuen

Than boll kemi na ç i jem ymmeti i yt
Hem ç i gjindem n'dojher tu hizmeti yt

Po mos mujsha si ata un me hijeshue
Hiç mos koft pas n'udhe te tyne me u çillue

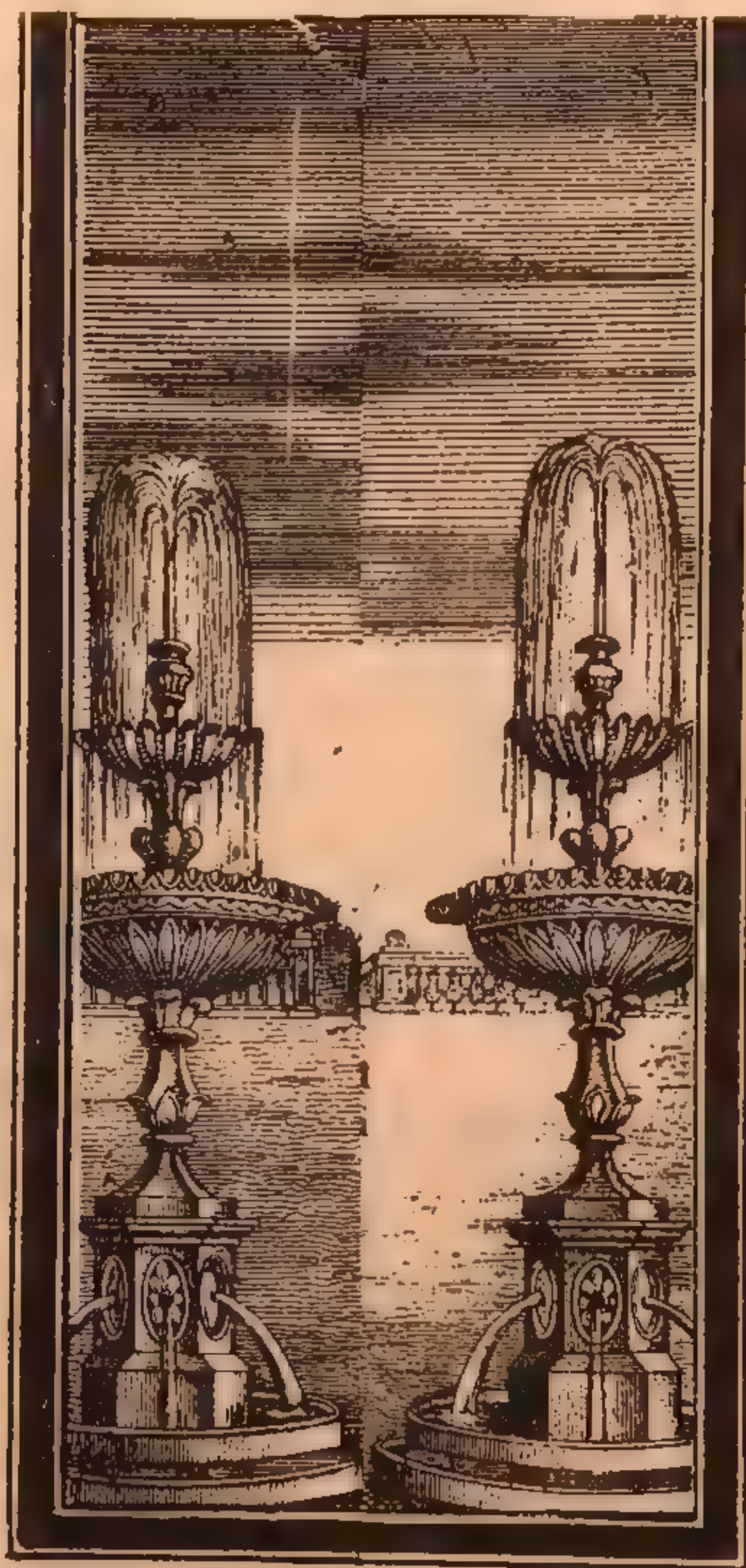
Hem shafaatin e Pejgamberit me fitue
Nashti na thot n'ahiret hajdi me mue

Masi te desi mue kush ma kendon nji fatiha
Shpirtin me iman e dhasht hem me ameli saliha

Edhe per mi Enbijaji murselin
Velhamdulillahi Rabbil Alemin

Zejnullah Özjashar

1973



(Prej kevtheri per mepi her kush tedon
(Tu mevludi i Resullahit vjen

U thava eti une hem fort keç gajet
Frik ma mushun nji gastare me sherbet

L U T J E

Hamd i koft Allahit shum hiç pa te dam
Hem Resultit koft salati hem selam

Hem robve çijan kan prej shpis ati
Hem sahabve çijan kan n'zaman tati

Ja İlahi mosna ban neve dhallin
Ksaj dua je thoni ju gjith Amin

Prej ymmetit razi koft hak Zoti yn
Hem rahmet past mi ata gjith Zoti yn

Ja Rabbi per hyrmet Pejgamberit tit
Mos na ndaj ne kur prej rahmetit tit

Ja rahim per hyrmet t Esmail Hysnas
Per dashni te gjith enbijas hem evlijas

Sa dua ç i bajm tu ti bannaj kabul
Hem muradet neve gjith bannaj vusul

Ja Allah pash hak Muhammed Mustafan
Kur te vdesim mernaj shpirtat me iman

Pash muegjizet e shejtit tan ja Rabbena
Nji zaman ç i tutem keç rahmet ana

Naten e vorrit gjith sualeve gjevap
Ja Rabbi banaj kolaj hiç pa azab

Merhum Muhammed Tahirit fali rahmet
Ruhin shad banja ja Rabbi vendin gjennet

edhe Zejnullahi ibiri Jasharit
Aj punturi iergjanit idukatit

Prej dashnive tua ja Rabbi mose daj
Prej hizmetit dinit hem kur mose daj

Shum shyçyr Zotit hem Resultit selam
Ky Mevlyd me ndihmen e tij u ba tamam



جهنم

(Prej gjeheennemi kush tedon me gjet eman
(Tu mevludi i Resullahit vjen



— Duaja e Mevludit —

Eudhu billahi mineshejtanirragjim

Bismillahirrahmanirrahim

★ 1

Ja ALLAH gjelle gjelaluhu ve Azzeme shanuhu ve lailahe gajru, hu.

★ 2

Jarabbi per Hurmet Hazreti Muhammed Mustafas Ket Kurâni Kerim edhe ket Mevludi sherit çikendue zoti hak kabul e makbul na e baft Amin.

★ 3

Her sesa sevabe ç Uban prej ketij kendimi hajrul besher maj miri gjith sa pej gamber shefaat çiban ndit mah sherit Muhammed Mustafa Sallallahu Alejhive sellem Atij mubarek shpirtitte tij hedije e ikram jabam kabul emakbul bane jarbbel alemin :

★ 4

Edhe prej Hazreti Ademit deri ne Hazreti Muhammed Mustafa Sallallahu Alejhi ve sellem sa pejgamber ç kan ardhe mybarek shpirtave te tyne hedije e ikram jaubam.

★ 5

Edhe Robve te pejgamberit edhe eshabve çijan kan enser Muhagjirin ettabi in edhe ulemai Amilin Agni jaji shakirin fukaraji sabirin hugjagji mebrurin shyhedai essalihin evlijaji myslimin asfijaji. Muhlisin edhe shpirtave te tyne hedije e ikram jaubam.



Gjamiya e Hagji Bajramit N'Ankara

★ 6

Edhe nanave e babave dhe femna e mashkyj tevdekun edhe te gjall prej lindjes derine perendim samysliman ç i jan shku e me iman dhe shpirtavettyne Hedije e ikram jaubam kabul banna ja Allah.

★ 7

Ja Allah per hürmeti Ahmedi Mahmudi Muhammed Mustafan ket kurâni kerim edhe ket Mevludi sherif ç i uba sebeb ky zotni per me e kendue edhe ket megjlis me maru e jarabbi Amelin makbul giynahet e taksiratet banja magfur gjith sanijete per hajr ç i ika jarabbi me kalaj me ikrye banja vusul.

★ 8

Edhe evladin prej ulemai amilinve dhe prej agnijaji shakirinve Banja Edhe deken maiman dhe mat mramen fryme me kelime shahadet me dhan Banja nasip jarabbel Alemin .

★ 9

Edhe Nane Ebab dhe deknit ç i ika vorrin gjennet shoçin iman vendi ityne jukoft nerlulate te gjennetit Amin :

★ 10

Edhe Ata ç ijan gjall meymmer tegate e me shum megjlise egzim edhe me mall te hallallit Çaben meba ziyaret banjau nasip Amin .

★ 11

Edhe Atij shpirti ç i juka bo Nijet zoti hak giynahet jafalt e ebaft magfired dhe kit kendim e kito duâ ç i uban perendija lulet te gjennetit jabaft Amin.

★ 12

Ja Allah pash hak Muhammed Mustafan Nebiji Azimushan Hazreti Adem e Havvan Kabe Kavsejn eArshi Alan. Ne ket megjilis ç i jemi tubu edhe ike mi ç ue duert prej teje polutmi Rahmet gjynahet Falnaj taksiratet Banaj magfired punt e tone mehajr edhe me bereçet edhe deken met mir dit e hajerli per Ahiret edhe me guh tuete permend ty edhe



gjamija ç i doket Asht e para gjami me gjasht
Minare Ne'Bot (S. Ahmet - İstanbul)

tyera shahadet nane e babve ton edhe deknit ç
ikemi jarabbi fal permita Rahmet Amin :

★ 13

Edhe Evladet eton dhe gjith ymmeti muham-
medit me ymur tegat e me shum gzima edhe permi
dini mubin eme Sheri Ati Muhammedije mernue
edhe meiman meshkue lutum prejteje jarabbel ale-
min.

★ 14

Jarabbi masna negarko me gjunahe ban rahmet
falnaj Fajet bana laik per gjennet. Amin.

★ 15

Ujte kevtherit te Mustafas mepi prej dares mur-
tezas Banna nasip ja Allah.

★ 16

Shefaatin e Resultit permefitue ngjenneti fir-
devs me evlija my bashkue banna nasip ja Allah.

★ 17

Jarabbi turesullahi makbul etmir e te da shun
banna edhe prej neve razi e hashnut bane Amin.

★ 18

Edhe sevabin ekitikindimi maj miri enbijas
shpirtit Hazreti Muhammed Mustafas Hedije e ik-
ram jabam kabul banna ja Allah .

★ 19

Sitjesh ymmet hizmetin banja tamam thoni
meashk esselati vesselam.

★ 20

Subhane Rabbike Rabbilizzeti Ammajesifun ve
selamun Alel murselin velhamdulillahi Rabbil Ale-
min elfatiha maâ selavat.

Not : Smuj melivdue ket dua un po ekamnis
mbas meje vijen nijani muem kurtalis.

SİMEST JESH İPAÇT MESE PREK

— F İ H R İ S T —

- 199 Strofa
- 1 Dufjal
- 1 Selavati Shrife
- 1 Kaside
- 1 Lutye
- 1 Amirije
- 16 Salat ed he Selam
- 23 Fatografiye

Ky mevlut sherif nermijet nji jasin - salevat edhe duat per nji saat kendohen kam çef me ju diftue :

Simbas mendimit edhe kujtimit tim No 2 gjamija e gjumas: No 4 tri Bajrak No 8 - Vorri i Resullit : No 10 Nji gaztare No 13 Shpija - Eresullit No 17 gjennet No 18 nji shpi n'gjennet : No 19 gjeheennem : No 21 Firdevs : Jan marue :

Ky mevludi sherif ne asni menyre nuk mund te Kopjohet :

İşbu Mevludi şerif'ten kopya ve resim alınamaz. Bütün haklar yalnız sahibine aittir.

2. BASKI 1973

Bu mevlutta bulunan Arnavutça müphem kelime ve harflerin mânası ve izahını gösterir cetveldir.

Sıra No. :

		Türkçe karşılığı
— A —		
16	Asht	Var
2	Aj	O
139	Ashiçare	Aşikâre
— B —		
10	Ban	Olur
70	Bardh	Beyaz
72	Brijt e mija	Sırtımı
— GJ —		
166	Gjebraili	Cebrail
— Ç —		
15	Çkaka	Nevar
15	Çka	Ne
11	Çynky	Çünkü
119	Çyshasht	Nasıldır
195	Çigjindemi	Bulunuruz
— D —		
149	Dy	İki
11	Dijne	Bilin
50	Dymbdheten	12 nci gecesi
65	Dije çi ky	Bilmiş olki
86	Dhojshin myzde	Müjdelediler
173	Te digjet	Yansin
— E —		
17	Ej gjemaat	Ey cemaat
80	Erdhe	Geldin
— F —		
116	Foli kingji	Kuzu söyledi
87	Ftyren n'tok	Yüzü yere
— G —		
101	Gjith kyfari	Bütün kafirler
120	Gjith e dina	Herkes bilir
169	Gjall	Diri
— M —		
61	Me thojshin	Diyorlarki
78	Mirse erdhe	Hoş geldin
154	Mi gjithçella	Gökler üzeri

Sıra No.**Türkçe Karşılığı****— N —**

88 N'Segjde kyret
9 Nuk asht dost
0 N'gjennet mrenda
19 N'dashi
119 Nji dit
117 Nji zemon

Başı secdede
Dost değildir
Cennet içinde
İsterseniz
Birgün
Bir zaman

— O —

22 O marue
96 Prej çabes

Yapıldı
Kâbeden

— Ö —**— P —**

0 Prej kevtheri
19 Per vlla
37 Prej ymmetit
117 Pash muegjizen
150 Para Gjamis

Kevserden
Kardeşin için
Ümmetinden
Mucize hürmetine
Cami önünde

— H —

59 Hyri
189 Hajt apet
123 Hajde n'gjennet

Huri
git gene
Haydi cennete

— I —**— I —**

162 i Gjebrailit vendi
164 İtha çysh
167 Vendi i Gjebrailit

Cebrailin yeri
Dedi nasıl
Dedid nasıl
Cebrailin mekanı

— J —

32 Jadha
35 Jabani
92 Ju afrova
00 Ja Allah
178 Ja Muhammet

Verdi
Yaptı
Yanaştım
Ya Allah
Resul dedi

— K —

100 Tha Resuli
17 Ktyne fakirve
88 i kçyra hyrit
00 Kevscrin permepi

Ya Muhammet
Bu fakirlere
Baktım huriler
Kevserden içmek

— L —

95 Leu sonte
128 Lotet perfaçe

Doğdu bu gece
Göz yaşları akar

<u>Sıra No.</u>		<u>Türkçe karşılığı</u>
	— S —	
12	Ske muhtaç	Muhtaç değil
68	Shpirti	Canı
49	Shum	Çok
	— Ş —	
	— T —	
34	Tagjiizzet	İzzetli taç
74	Tuu thir gjith	Çağrışıyorlar
85	Tha sedita	Dedi bilmedim
97	Thojke lumja	Dedi sevindim
103	Thojshin halku	Dediler Halk
000	Thoni perto	Deyin onun için
139	Tha te vjen	Dedi gelsin
142	Ty pote presin	Seni beklerler
183	Tu madhnija jote	Senin indinde
191	Thire ymmetin	Çağır ümmetini
	— U —	
169	Udha jeme	Benim yolum
105	Uhoçterri	Karanlık kalktı
69	U thava eti	Çok susadım
73	U gezuen hallku	Sevindi halk
	Ü.V.Y.Z.	
16	Zoti asht njo	Allah birdir
72	Zhdrypi nji shpend	İndi bir kuş
107	Zhdypı Kurani	Kur'an indi
168	Zylgjelal	Zülcelâl

مَنْظُومَةُ تَرْجُومَةِ

اِف

فَضْلِ الْمَوْجُودِ

بِلسَانِ الْإِبْرَاهِيمِ

HEDİYESİ 10 LİRA